

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 181

Volume 30

3 July 1987

English edition

## Legislation

---

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

.....

---

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

87/340/EEC:

- ★ **Commission Decision of 26 May 1987 on applications for reimbursement and advance payments in respect of aids granted by Portugal under Regulation (EEC) No 3828/85** 1

2

---

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

---

## II

(Acts whose publication is not obligatory)

## COMMISSION

## COMMISSION DECISION

of 26 May 1987

on applications for reimbursement and advance payments in respect of aids granted by Portugal under Regulation (EEC) No 3828/85

(Only the Portuguese text is authentic)

(87/340/CEE)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

*Article 1*

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3828/85 of 20 December 1985 on a specific programme for the development of Portuguese agriculture <sup>(1)</sup>, and in particular Articles 24 (1) and 26 (2) thereof,

1. Applications for reimbursement as provided for in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 3828/85 must be made in accordance with the tables in Annexes 1 to 1.7 to this Decision.

2. Portugal shall forward to the Commission, with its first application for reimbursement, the national provisions on application and the administrative instructions, together with the forms and any other documents relating to the administrative implementation of the measure.

Whereas applications for reimbursement and applications for the payment of advances to be submitted by Portugal to the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF), Guidance Section, must include certain data in order to enable the compliance of expenditure with the provisions of Regulation (EEC) No 3828/85 and of the corresponding Portuguese programmes, as approved by the Commission in accordance with Article 4 (2) of the said Regulation to be examined;

*Article 2*

Portugal shall keep available to the Commission, for a period of three years after the payment of the last reimbursement, all supporting documents or certified copies thereof which it has in its possession, on the basis of which it was decided to grant the aids provided for in Regulation (EEC) No 3828/85, together with the complete files on the beneficiaries and the documents and tables on the basis of which the applications for reimbursement and advance payments were compiled.

Whereas, to enable effective controls to be carried out, Portugal must keep all the supporting documents on the basis of which the aids were calculated available to the Commission for a period of three years after the payment of the last reimbursement;

*Article 3*

The advance payments as provided for in Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 3828/85 must be made in accordance with the tables in Annexes 2 to 2.6 hereto.

Whereas, to enable the advance payments to be made as provided for in Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 3828/85, detailed rules and procedures must be laid down with regard thereto;

*Article 4*

1. Advance payments from the Guidance Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund may

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Committee of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund,

<sup>(1)</sup> OJ No L 372, 31. 12. 1985, p. 5.

be equivalent to a maximum of 80 % of the amount of the Community contribution towards the financing of the expenditure planned for the reference year.

2. Advance payments which are not expended during the year in respect of which they were made shall be deducted from the advance payment to be made in respect of the following year.

3. Advance payments in respect of the following year may not be paid before the documents referred to above have been forwarded to the Commission in the form of:

- either a report drawn up in accordance with the table set out in Annex 3, on operations during the previous year in respect of which advance payments were made;

- or the final application for reimbursement compiled in accordance with Article 1 (1).

*Article 5*

This Decision is addressed to the Republic of Portugal.

Done at Brussels, 26 May 1987.

*For the Commission*  
Frans ANDRIESEN  
*Vice-President*

## ANNEX 1

APPLICATION FOR REIMBURSEMENT OF EXPENDITURE EFFECTED IN 19. . UNDER REGULATION (EEC) No 3828/85 ON A SPECIFIC PROGRAMME FOR THE DEVELOPMENT OF PORTUGUESE AGRICULTURE <sup>(1)</sup>

(in Escudos)

## SUMMARY TABLE

1	2	3	4	5
Type of measures	Eligible aids paid by Portugal	Reimbursement applied for to the EAGGF	Advance payment already made by the EAGGF	Balance to be reimbursed
Agricultural advisory and training services and research (Title II) (Totals from Annexes 1.1.1 to 1.1.8)				
Improving the efficiency of agricultural structures (Title III) (Totals from Annexes 1.2.1 to 1.2.8)				
Improvement of land structure (Title IV) - (Totals from Annexes 1.3.1 to 1.3.3)				
Physical improvements (Title V) (Totals from Annexes 1.4.1 to 1.4.8)				
Land improvement (Title VI) - (Totals from Annexes 1.5.1 to 1.5.8)				
Forestry (Title VIII) (Totals from Annexes 1.6.1 to 1.6.7)				
Sums recovered (Totals from Annex 1.7)				
Net-total				

Statement to be presented with the application for reimbursement of expenditure incurred pursuant to Regulation (EEC) No 3828/85

## IT IS HEREBY STATED THAT:

- (a) the work in respect of which a reimbursement is applied for has been performed in accordance with the programmes approved by the Commission pursuant to Article 4 of the Regulation;
- (b) work which may be eligible for Community aid under other common measures or aid from the European Regional Development Fund is not included in these programmes;
- (c) Portugal possesses the resources for scrutinizing effectively the particulars used as a basis for calculating the aids paid which are eligible under the EAGGF;
- (d) the aids relating to agricultural advisory and training services and research meet the requirements of Title II of the Regulation and are not covered by the pre-accession programme;
- (e) the aids for improving the efficiency of agricultural structures meet the requirements of Title III of the Regulation;
- (f) the aids for improving land structure meet the requirements of Title IV of the Regulation and recipients have given the undertaking referred to in the third indent of Article 15 <sup>(2)</sup>;
- (g) the aids for physical improvement meet the requirements of Title V of the Regulation;
- (h) the aids for land improvement meet the requirements of Title VI of the Regulation;
- (i) the forestry aids meet the requirements of Title VIII of the Regulation;
- (j) the recipients have been properly informed of the percentage of the appropriations stemming from the Community.

(Date, stamp and signature of the competent authority)

<sup>(1)</sup> If certain types of aid in the present Regulation are included in subsequent integrated programmes, it is necessary to indicate these costs clearly.

## ANNEX 1.1

## AGRICULTURAL ADVISORY AND TRAINING SERVICES AND RESEARCH

1.1.1. Application for reimbursement of expenditure effected in 19 . . . and referred to in Article 5 (a) of Regulation (EEC) No 3828/85 (in Escudos)

## DEVELOPMENT OF AGRICULTURAL ADVISORY SERVICES

Creation and operation of training centres for agricultural advisers

1	2	3	4	5	6
Administrative unit	Name and address of training centre	Cost of creating centre	Operational costs of centre	Actual expenditure incurred by Portugal	Reimbursement applied for the EAGGF
Total					

1.1.2. Application for reimbursement of expenditure effected in 19 . . . and referred to in Article 5 (b) of Regulation (EEC) No 3828/85 (in Escudos)

## DEVELOPMENT OF AGRICULTURAL ADVISORY SERVICES

Specialized training of instructors

1	2	3	4	5
Administrative unit	Name and address of training centre	Number of instructors who have completed a course	Actual expenditure incurred by Portugal	Reimbursement applied for to the EAGGF
Total				



1.1.5. Application for reimbursement of expenditure effected in 19... and referred to in the second subparagraph of Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 3828/85 (in Escudos)

DEVELOPMENT OF AGRICULTURAL ADVISORY SERVICES

Advisory schemes begun as part of the pre-accession programme but not covered by that programme:

Use the same forms as shown at 1.1.1 to 1.1.4, adding the term 'pre-accession'.

1.1.6. Application for reimbursement of expenditure effected in 19... and referred to in the first indent of Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 3828/85 (in Escudos)

IMPROVEMENT OF AGRICULTURAL TRAINING FACILITIES

Building and equipping agricultural training centres

1	2	3	4	5	6
Administrative unit	Name and address of training centre	Cost of building centre	Cost of equipping centre	Actual expenditure incurred by Portugal	Reimbursement applied for to the EAGGF
Total					

1.1.7. Application for reimbursement of expenditure effected in 19... and referred in the second indent of Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 3828/85 (in Escudos)

IMPROVEMENT OF AGRICULTURAL TRAINING FACILITIES

Building and equipping an agricultural research centre and a number of experimental centres providing equipment for existing centres of this type

1	2	3	4	5	6	7
Administrative unit	Name and address of research or experimental centre	Cost of building centre	Cost of equipping centre	Cost of equipping existing centres	Actual expenditure incurred by Portugal	Reimbursement applied for the EAGGF
Total						











1.2.7. Application for reimbursement of expenditure effected in 19 . . and referred to in the first indent of Article 12 (1) of Regulation (EEC) No 3828/85 (in Escudos)

SPECIAL MEASURES CONCERNING THE PRODUCTION AND CHECKING OF SEEDS OF CERTIFIED QUALITY

Setting-up and development of approved undertakings for the production and multiplication of seeds of certified quality, and purchase of seed-testing equipment .

1	2		3		4	5	6
Administrative unit	Number of undertaking concerned		Cost of		Cost of testing equipment	Actual expenditure incurred by Portugal	Reimbursement applied for to the EAGGF
	set up	developed	setting up	development			
Total							

1.2.8. Application for reimbursement of expenditure in 19 . . and referred to in Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 3828/85 (in Escudos)

SPECIAL MEASURES FOR THE AUTONOMOUS REGION OF MADEIRA

Conversion from banana cultivation to the growing of exotic flowers and subtropical fruit

1	2	3	4	5	6
Administrative unit	Number of recipients concerned	Number of hectares concerned	Total cost of conversion work	Actual expenditure incurred by Portugal	Reimbursement applied for to the EAGGF
Total					

ANNEX 1.3

IMPROVEMENT OF THE EFFICIENCY OF LAND STRUCTURE

1.3.1. Application for reimbursement of expenditure effected in 19 . . and referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3828/85 (in Escudos)

LAND CONSOLIDATION

Levelling, improvement of embankments and ditches, farm roads and other land-improvement works

1 Administrative unit	2 Number of consolidation operations	3 Number of hectares concerned	4 Number of parcels		5 Work of ha/km	6 Total cost of work	7 Actual expenditure incurred by Portugal
			before	after			
(a) levelling							
(b) improvement of embankments and ditches							
(c) farm roads							
(d) other land-improvement work <sup>(1)</sup>							
Reimbursement applied for to the EAGGF							

<sup>(1)</sup> To be specified.

1.3.2. Application for reimbursement of expenditure effected in 19 . . and referred to in Article 16 (1) (a) of Regulation (EEC) No 3828/85  
(in Escudos)

MEASURES TO ENCOURAGE THE CESSATION OF FARMING

Annuity for farmers practising farming as their main occupation

1	2		3		4		5	
Administrative unit	Number of recipients		Area released by the recipients		Expenditure incurred		Reimbursement applied for to the EAGGF	
	new	old	new	old	new	old	new	old
Total								

1.3.3. Application for reimbursement of expenditure effected in 19 . . and referred to in Article 16 (1) (b) of Regulation (EEC) No 3828/85  
(in Escudos)

MEASURES TO ENCOURAGE THE CESSATION OF FARMING

Premium per hectare for farmers

1	2	3	4	5
Administrative unit	Number of recipients concerned	Number of hectares concerned	Actual expenditure incurred by Portugal	Reimbursement applied for to the EAGGF
Total				

## ANNEX 1.4

## PHYSICAL IMPROVEMENTS

1.4.1. Application for reimbursement of expenditure effected in 19 . . and referred to in Article 17 (2) of Regulation (EEC) No 3828/85  
(in Escudos)

## COLLECTIVE IRRIGATION SCHEMES

Installation and renewal of collective irrigation networks

1	2	3	4		5	6	7	8
Administrative unit	Number of projects	Number of recipients	Area equipped for irrigation (ha)		Total cost of work completed	Actual expenditure incurred by Portugal	Reimbursement applied for to the EAGGF	
			installation work	renewal work				
Total								

1.4.2. Application for reimbursement of expenditure effected in 19 . . and referred to in Article 17 (2) of Regulation (EEC) No 3828/85  
(in Escudos)

## COLLECTIVE IRRIGATION SCHEMES

Drainage work associated with the installation and renewal of collective irrigation networks

1	2	3	4	5	6
Administrative unit	Number of recipients	Area drained (ha)	Total cost of work completed	Actual expenditure incurred by Portugal	Reimbursement applied for to the EAGGF
Total					

1.4.3. Application for reimbursement of expenditure effected in 19... and referred to in Article 17 (2) of Regulation (EEC) No 3828/85  
(in Escudos)

COLLECTIVE IRRIGATION SCHEMES

Drilling of boreholes and creation of reservoirs

1	2	3	4	5	6	7
Administrative unit	Number of recipients	Number of boreholes concerned	Number of reservoirs concerned	Total cost of work completed	Actual expenditure incurred by Portugal	Reimbursement applied for to the EAGGF
Total						

1.4.4. Application for reimbursement of expenditure effected in 19... and referred to in Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 3828/85  
(in Escudos)

ARTERIAL DRAINAGE

1	2	3	4	5	6	7
Administrative unit	Number of projects	Number of recipients	Area drained (ha)	Total cost of work completed	Actual expenditure incurred by Portugal	Reimbursement applied for to the EAGGF
Total						











1.5.5. Application for reimbursement of expenditure effected in 19 . . and referred to in the fifth indent of Article 20 (1) of Regulation (EEC) No 3828/85 (in Escudos)

SOIL PROTECTION

Measures, including the creation of bench terraces and collecting ditches, to protect soil against erosion and wind

1	2	3	4	5	6
Administrative unit	Protection against erosion (ha)	Protection against wind (ha)	Total cost of work completed	Actual expenditure incurred by Portugal	Reimbursement applied for to the EAGGF
Total					

1.5.6. Application for reimbursement of expenditure effected in 19 . . and referred to in the sixth indent of Article 20 (1) of Regulation (EEC) No 3828/85 (in Escudos)

BUILDING OF SHELTERS

1	2	3	4	5	6
Administrative unit	Number of recipients	Number of shelters	Total cost of work completed	Actual expenditure incurred by Portugal	Reimbursement applied for to the EAGGF
Total					

1.5.7. Application for reimbursement of expenditure effected in 19 . . and referred to in the seventh indent of Article 20 (1) of Regulation (EEC) No 3828/85 (in Escudos)

SMALL IRRIGATION SYSTEMS

Construction of small irrigation systems, including small reservoirs and associated drainage

1	2	3	4	5	6
Administrative unit	Number of holdings	Area affected by the various systems (ha)	Total cost of work completed	Actual expenditure incurred by Portugal	Reimbursement applied for the EAGGF
Total					

1.5.8. Application for reimbursement of expenditure effected in 19 . . and referred to in the eighth indent of Article 20 (1) of Regulation (EEC) No 3828/85 (in Escudos)

PURCHASE OF MACHINERY

Aid for the purchase of machinery required for switching production to fodder crops

1	2	3	4	5	6
Administrative unit	Number of recipients	Number of machines purchased	Total cost of purchase of machinery	Actual expenditure incurred by Portugal	Reimbursement applied for to the EAGGF
Total					

## ANNEX 1.6

## FORESTRY

1.6.1. Application for reimbursement of expenditure effected in 19 . . . and referred to in the first indent of Article 22 (1) of Regulation (EEC) No 3828/85

## AFFORESTATION

1	2	3	4	5	6
Administrative unit	Number of recipients	Area concerned (ha)	Total cost of work completed	Actual expenditure incurred by Portugal	Reimbursement applied for to the EAGGF
Total					

1.6.2. Application for reimbursement of expenditure effected in 19 . . . and referred to in the first indent of Article 22 (1) of Regulation (EEC) No 3828/85

## IMPROVEMENT OF DETERIORATED WOODLANDS

1	2	3	4	5	6
Administrative unit	Number of recipients	Area concerned (ha)	Total cost of work completed	Actual expenditure incurred by Portugal	Reimbursement applied for to the EAGGF
Total					









## ANNEX 1.7

## RECOVERY

Sums recovered in 19 . . . in respect of aids granted under Regulation (EEC) No 3828/85 (in Escudos)

1	2	3	4	5	6
Administrative unit	Code number of recipient	Eligible aids recovered	Amount to be deducted from EAGGF contribution	Measure concerned (type of aid) and reason for recovery	Where appropriate, code number of communication under Regulation (EEC) No 283/72 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> The fact of submitting this table does not obviate the need to forward the documents provided for in Articles 3 and 5 of Regulation (EEC) No 283/72 concerning irregularities and the recovery of sums wrongly paid in connection with the financing of the common agricultural policy and the organization of an information system in this field (OJ No L 96, 10. 2. 1972, p. 1). Consequently, if the recovery relates to a case of irregularity notified in accordance with the abovementioned Regulation, the number under which the case was notified should be mentioned.

(Date, stamp and signature of competent authority)

## ANNEX 2

APPLICATION FOR ADVANCE PAYMENTS FOR 19 . . UNDER REGULATION (EEC) No 3828/85 ON A SPECIFIC PROGRAMME FOR THE DEVELOPMENT OF PORTUGUESE AGRICULTURE <sup>(1)</sup>

(in Escudos)

## SUMMARY TABLE

1	2	3	4	5
Type of measure	Cost envisaged for year for which application is made	Eligible aid which Portugal proposed to pay	Reimbursement to be applied for to the EAGGF	Advance payment applied for
Agricultural advisory and training services and research (Title II)				
Improvement of the efficiency of agricultural structures (Title III)				
Improvement of land structure (Title IV)				
Physical improvements (Title V)				
Land improvements (Title VI)				
Forestry (Title VIII)				
Total				

## Provisions concerning all applications for payments on account

IT IS HEREBY CONFIRMED THAT:

- (a) the advance payment is applied for in respect of agricultural measures forming part of programmes approved by the Commission pursuant to Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 3828/85;
- (b) expenditure which is eligible for a financial contribution from the Community under other common measures or which qualifies for aid from the European Regional Development Fund is excluded from those programmes;
- (c) the appropriations intended to cover the national financial contribution are available and will be paid during the year in respect of which the advance payments are applied for;
- (d) the costs set out in column 2 or 3 relate to expenditure to be effected during the year in respect of which the advance payments are applied for;
- (e) the advance payments will be made available to the bodies and farmers bearing the burden of the work during the year in respect of which the advance payments are applied for;
- (f) the recipients referred to in the above indent will be properly informed, when the advance is paid, of the percentage of the appropriations stemming from the Community (a note on the procedure provided for in this respect is appended to this application).

(Date, stamp and signature of the competent authority)

<sup>(1)</sup> If certain types of aid in the present Regulation are included in subsequent integrated programmes, it is necessary to indicate these costs clearly.

ANNEX 2.1

APPLICATION FOR ADVANCE PAYMENTS FOR 19 . . . UNDER REGULATION (EEC) No 3828/85  
(in Escudos)

TITLE II: AGRICULTURAL ADVISORY AND TRAINING SERVICES AND RESEARCH

1	2	3	4	5	6
Type of measure	Number and nature of investments planned	Costs envisaged	Eligible aid which Portugal proposes to pay	Reimbursement to be applied for to the EAGGF	Advance payment applied for
Creation and operation of training centres for agricultural advisers					
Specialized training of instructors					
Training of advisers					
Employment of advisers newly recruited					
Advisory measures commenced under the pre-accession programme					
Building and equipping of agricultural training centres					
Building and equipping of an agricultural research centre and experimental centres and equipping of existing centres of this type					
Development and equipping of model farms					
Total					

## ANNEX 2.2

APPLICATION FOR ADVANCE PAYMENTS FOR 19 . . UNDER REGULATION (EEC) No 3828/85  
(in Escudos)

## TITLE III: IMPROVING THE EFFICIENCY OF AGRICULTURAL STRUCTURES

1 Type of measure	2 Number and nature of investments planned	3 Costs envisaged	4 Eligible aid which Portugal proposes to pay	5 Reimbursement to be applied for to the EAGGF	6 Advance payment applied for
Performance and progeny testing of bulls and aids to encourage the use of artificial insemination					
Purchase of male breeding animals					
Launching aid for livestock health protection groups					
Aid for the purchase of equipment required for the operation of regional information and analysis centres					
Restructuring and renewal of groves for oil production					
Conversion of groves for the production of oil to other crops					
Setting-up and development of undertakings for the production and multiplication of seeds and purchase of seed-testing equipment					
Conversion from banana growing to the growing of exotic flowers and subtropical fruit					
Total					

ANNEX 2.3

APPLICATION FOR ADVANCE PAYMENTS FOR 19 . . UNDER REGULATION (EEC) No 3828/85  
(in Escudos)

TITLE IV: IMPROVEMENT OF LAND STRUCTURE

1	2	3	4	5	6
Type of measure	Number and nature of investments planned	Costs envisaged	Eligible aid which Portugal proposes to pay	Reimbursement to be applied for to the EAGGF	Advance payment applied for
Land consolidation					
Annuity for farmers practising farming as their main occupation who cease work in agriculture					
Premium per hectare to farmers who cease farming					
Total					

## ANNEX 2.4

APPLICATION FOR ADVANCE PAYMENTS FOR 19 . . . UNDER REGULATION (EEC) No 3828/85  
(in Escudos)

## TITLE V: PHYSICAL IMPROVEMENTS

1	2	3	4	5	6
Type of measure	Number and nature of investments planned	Costs envisaged	Eligible aid which Portugal proposes to pay	Reimbursement to be applied for to the EAGGF	Advance payment applied for
Installation and renewal of collective irrigation networks					
Drainage work associated with the installation and renewal of collective irrigation networks					
Drilling of boreholes and creation of reservoirs					
Arterial drainage					
Field drainage					
Provision of electricity to farms, villages or parts of villages					
Provision of drinking water to farms, villages or parts of villages					
Construction and improvement of farm roads and local roads which are used for agricultural and forestry					
Total					



## ANNEX 2.5

Application for advance payments for 19 . . . under Regulation (EEC) No 3828/85  
(in Escudos)

## TITLE VI: LAND IMPROVEMENT

1 Type of measure	2 Number and nature of investments planned	3 Costs envisaged	4 Eligible aid which Portugal proposes to pay	5 Reimbursement to be applied for to the EAGGF	6 Advance payment applied for
Preparation of unproductive and marginal land					
Improvement of meadows, grassland, grazing land and areas intended for fodder crops, including improvement of the equipment concerned					
Aid for the purchase of selected seeds fodder crops					
Fencing					
Protection of soil against erosion and wind					
Building of shelters					
Small irrigation systems, including small reservoirs and associated drainage					
Aid for the purchase of machinery required for switching production to fodder crops					
Total					

ANNEX 2.6

APPLICATION FOR ADVANCE PAYMENTS FOR 19 . . . UNDER REGULATION (EEC) No 3828/85  
(in Escudos)

TITLE VIII: FORESTRY

1	2	3	4	5	6
Type of measure	Number and nature of investments planned	Costs envisaged	Eligible aid which Portugal proposes to pay	Reimbursement to be applied for to the EAGGF	Advance payment applied for
Afforestation					
Improvement of deteriorated woodlands					
Earth-moving					
Construction of forest roads					
Control of fast-flowing streams					
Measures to prevent and fight forest fire					
Studies and trials essential for preparing forestry projects					
Total					

ANNEX 3

REPORT ON THE USE OF ADVANCE PAYMENTS FOR 19 . . UNDER REGULATION (EEC) No 3828/85  
(in Escudos)

SUMMARY TABLE

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Type of measure	Costs envisaged	Actual costs	%	Eligible aid planned	Actual eligible aid	%	Advance payments received	Advance payments made	%
Agricultural advisory and training service and research (Title II)									
Improving the efficiency of agricultural structures (Title III)									
Improvement of land structure (Title IV)									
Physical improvements (Title V)									
Land improvement (Title VI)									
Forestry (Title VIII)									
Total									

(Date, stamp and signature of the competent authority)